



Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Identificació de l'assignatura

Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Crèdits	0.48 presencials (12 hores) 1.52 no presencials (38 hores) 2 totals (50 hores).
Grup	Grup 1, 2S(Campus Extens)
Període d'impartició	Segon semestre
Idioma d'impartició	Català

Professors

Professors	Horari d'atenció alumnat					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx
Josep Pizà Oliver	No hi ha sessions definides					

Titulacions on s'imparteix l'assignatura

Titulació	Caràcter	Curs	Estudis
Màster Universitari de Formació del Professorat	Postgrau		Postgrau

Contextualització

L'assignatura **Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música** tindrà un enfocament pràctic i es basarà en dos eixos fonamentals: a) La terminologia específica de l'especialitat de música, i b) l'ús (oral i escrit) de la llengua catalana com a llengua vehicular de les matèries impartides pel professorat dels departaments didàctics de música en els Instituts d'Educació Secundària.

Per tractar el primer eix, el professor de l'assignatura proporcionarà l'alumnat dels recursos adequats per poder accedir a una terminologia en llengua catalana que segur que l'alumnat d'aquesta assignatura domina, atesa la seva titulació.

Pel que fa al segon eix, el professor de l'assignatura insistirà en els diferents registres (orals i escrits) que es despleguen en una classe de secundària (ESO i Batxillerat) i que el professorat ha de dominar per impartir la seva matèria de manera eficaç i rigorosa, segons les circumstàncies, sempre canviants, que es donen en una aula de secundària.

Requisits

Generals d'accès al Màster (no es demanen requisits específics per a aquesta assignatura).

Competències





Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Bàsicament les competències que es treballaran en aquesta assignatura es poden resumir en les que apareixen recollides a continuació.

Específiques

1. Conèixer de manera rigorosa i actualitzada la matèria o matèries que s'han d'impartir, la terminologia pròpia d'aquestes, analitzar-ne críticament la importància en el context socioambiental, econòmic i cultural..
2. Cercar, seleccionar, processar i comunicar informació (oral, escrita, audiovisual o multimèdia), adaptar-la i usar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries pròpies de l'especialitat de música..
3. Conèixer els recursos educatius, amb especial atenció als relacionats amb les TIC, i utilitzar-los com a suport a les activitats d'ensenyament i aprenentatge..

Genèriques

1. Cercar, obtenir, processar i comunicar informació (oral, impresa, audiovisual, digital o multimèdia), transformar-la en coneixement i aplicar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries pròpies de l'especialització cursada..

Continguts

A continuació es presenten els continguts de l'assignatura d'acord amb el currículum oficial (7 temes) i una breu descripció (*en negreta i cursiva*) de l'enfocament concret que es farà de cadascun d'aquests temes al llarg de les 12 sessions en què s'impartirà aquesta assignatura.

Continguts temàtics

Tema 1. El llenguatge d'especialitat Concepte. Característiques dels llenguatges d'especialitat. Contrast i intersecció amb la llengua comuna i la llengua estàndard. El llenguatge científic. Els llenguatges artificials.

Breu introducció als conceptes de llenguatge d'especialitat , llengua comuna i llengua estàndard , llenguatge científic i llenguatges artificials . Enfocament pràctic.

Tema 2. La terminologia i el terme Concepte i característiques. Diferències entre terme i paraula d'ús comú. Tipus de termes.

Breu introducció al concepte de terminologia. Enfocament pràctic.

Tema 3. La neologia Tipus de neologismes. La formació de nous termes: recursos formals, funcionals i semàntics. Criteris internacionals de formació de termes. Préstecs i calcs.

Breu descripció dels conceptes de neologisme , préstec i calc . Breu reflexió sobre els conceptes de préstec i calc en una situació de contacte de llengües (hi ha préstecs i/o calcs que són innecessaris?). Enfocament pràctic.

Tema 4. La pràctica terminològica i neològica del català. L'Institut d'Estudis Catalans, la Gran Enciclopèdia Catalana i el Termcat. Diccionaris generals i diccionaris d'especialitat. Altres recursos terminològics i neològics en línia.

Exposició i comentari dels recursos bàsics en llengua catalana relacionats amb els continguts del tema 4. Exposició i comentari de recursos específics en llengua catalana relacionats amb l'especialitat de música. Enfocament pràctic.

Tema 5. Redacció de textos científics Tipologia de textos científics. Preparació i documentació del treball científic. Criteris de redacció. Procés de producció textual. L'expressió oral.





Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Breu introducció al concepte de text científic . Reflexió sobre el procés d'elaboració d'un text (oral i escrit). Casos pràctics (textos cinetífics i textos "difícilment qualificables"): a) la programació didàctica, b) la memòria de fi de curs, c) els informes d'avaluació, d) les actes d'avaluació (tutors), e) circulars diverses (informació sobre activitats organitzades pel departament didàctic corresponent), f) les autoritzacions (per a sortides organitzades pel departament corresponent)... I qualsevol altre tipus de text concret i d'ús comú i real en el dia a dia d'un centre de secundària que sorgeixi en el decurs de les classes. Enfocament pràctic.

Tema 6. La documentació del treball científic. La informació en el desenvolupament científic. Les fonts d'informació especialitzada. Les bases de dades documentals. Internet.

Exposició i comentari dels recursos bàsics en llengua catalana relacionats amb els continguts del tema 6. Enfocament pràctic.

Tema 7. Correcció de textos especialitzats. Recursos. La correcció tipogràfica. La correcció lingüística (ortogràfica i morfològica). La correcció estilística (tipus de lletra, abreviacions, majúscules i minúscules, citacions bibliogràfiques).

Exposició i comentari dels recursos en llengua catalana relacionats amb els continguts del tema 7. Breu introducció al concepte de llibre d'estil . Enfocament pràctic.

Metodologia docent

Atès l'enfocament eminentment pràctic de l'assignatura, es defugiran les classes magistrals, per bé que a les primeres sessions caldrà dedicar una part de la classe a fer una breu introducció teòrica dels continguts tractats.

Activitats de treball presencial

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció
Classes teòriques	Breu introducció teòrica.	Grup gran (G)	Per bé que l'enfocament de l'assignatura és pràctic, caldrà fer una breu introducció teòrica dels continguts treballats. L'estimació global d'aquestes sessions teòriques és de 3 hores, sobre les 12 que té el curs (15-20 minuts de cada sessió aproximadament).
Classes pràctiques	Comentari i reflexió sobre els continguts exposats.	Grup gran (G)	La major part dels continguts s'impartiran a partir de casos pràctics (exercicis orals i/o escrits) proposats pel professor en què es requerirà la participació activa de l'alumnat. Aquests exercicis inclouran correccions de textos amb errades diverses, traducció simultània de fragments triats a l'atzar de llibres de text de l'especialitat (música en aquest cas) redactats en llengües diferents del català que l'alumnat domini (preferiblement textos en castellà), explicacions breus d'aspectes concrets del currículum de l'especialitat (música en aquest cas), i altres activitats que puguin sorgir dins classe.

Activitats de treball no presencial





Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Modalitat	Nom	Descripció
Estudi i treball autònom individual	Elaboració d'un treball.	<ul style="list-style-type: none"> Correcció (d'acord amb les 4 propietats textuais: adequació-coherència-cohesió-correcció) d'un text en llengua catalana proporcionat pel professor [60% de la nota del treball] Traducció a la llengua catalana d'un fragment (150-200 paraules aprox.) propi de l'especialitat [40% de la nota del treball]
Estudi i treball autònom individual	Lectura de textos diversos.	Lectura de textos diversos relacionats amb la matèria impartida. Estudi i treball autònoms. El professor proposarà la lectura de textos diversos (articles, apartats de llibres d'estil diversos, etc.), els quals l'alumne haurà d'haver llegit en la següent sessió de classe (el professor avaluarà l'assimilació del contingut d'aquests textos mitjançant qüestionaris breus que els alumnes hauran de contestar dins classe).
Estudi i treball autònom en grup	Redacció, traducció i correcció de textos diversos.	Redacció, traducció i correcció de textos diversos proposats i/o proporcionats pel professor. Estudi i treball autònoms. El professor proposarà la redacció, traducció i/o correcció de textos diversos, que els alumnes hauran de lliurar dins els terminis negociats amb el professor.
Estudi i treball autònom individual o en grup	Activitats de recerca i ampliació.	Activitats de recerca i ampliació (bibliografia, <i>webgrafia</i> , etc.) a partir dels continguts treballats a classe. Estudi i treball autònoms.

Estimació del volum de treball

Modalitat	Nom	Hores	ECTS	%
Activitats de treball presencial		12	0.48	24
Classes teòriques	Breu introducció teòrica.	3	0.12	6
Classes pràctiques	Comentari i reflexió sobre els continguts exposats.	9	0.36	18
Activitats de treball no presencial		38	1.52	76
Estudi i treball autònom individual	Elaboració d'un treball.	10	0.4	20
Estudi i treball autònom individual	Lectura de textos diversos.	8	0.32	16
Estudi i treball autònom en grup	Redacció, traducció i correcció de textos diversos.	12	0.48	24
Estudi i treball autònom individual o en grup	Activitats de recerca i ampliació.	8	0.32	16
Total		50	2	100

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informará els estudiants si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Campus Extens.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants





Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

L'avaluació es basarà en l'observació i la revisió del treball realitzat per cada alumne durant les sessions (50% de la nota final, distribuït de la manera següent: 25% "lectura de textos diversos" i 25% "redacció, traducció i correcció de textos diversos"; en el benentès que aquest 50% inclou l'observació i la valoració del professor de l'atenció i la participació de cada alumne en cadascuna de les sessions) i en l'elaboració d'un treball, que s'haurà de lliurar, sense possibilitat de pròrroga, a la darrera sessió presencial. L'assistència a classe és obligatòria (l'alumnat haurà d'acreditat un mínim d'un 80% d'assistència per ser avaluat). Si un alumne no pogués acreditar el 80% d'assistència requerit per ser avaluat, el seu cas s'estudiarà amb el coordinador de l'especialitat, d'acord amb les bases generals del Màster de Formació de Professorat 2011-12.

Atès que totes aquestes activitats d'avaluació són **RECUPERABLES**, en el cas que l'alumne obtengui una qualificació de "no apte", el professor li proposarà les activitats de recuperació pertinents d'acord amb els percentatges recollits en la taula per a cadascun dels itineraris i amb els termes i condicions previstos pel coordinador de l'especialitat i les bases generals del Màster de Formació de Professorat 2011-12.

Elaboració d'un treball.

Modalitat	Estudi i treball autònom individual
Tècnica	Treballs i projectes (Recuperable)
Descripció	• Correcció (d'acord amb les 4 propietats textuais: adequació-coherència-cohesió-correcció) d'un text en llengua catalana proporcionat pel professor [60% de la nota del treball] • Traducció a la llengua catalana d'un fragment (150-200 paraules aprox.) propi de l'especialitat [40% de la nota del treball]
Criteris d'avaluació	Per a la part de correcció d'errades es tindrà en compte que l'alumne respecti les 4 propietats textuais en el text corregit que lliuri al professor. Per a la part de traducció es tindrà en compte especialment el domini de la nomenclatura específica relacionada amb l'especialitat de música. Percentatge sobre la qualificació final.

Percentatge de la qualificació final: 50% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 50% per l'itinerari B

Lectura de textos diversos.

Modalitat	Estudi i treball autònom individual
Tècnica	Proves de resposta breu (Recuperable)
Descripció	Lectura de textos diversos relacionats amb la matèria impartida. Estudi i treball autònoms. El professor proposarà la lectura de textos diversos (articles, apartats de llibres d'estil diversos, etc.), els quals l'alumne haurà d'haver llegit en la següent sessió de classe (el professor avaluarà l'assimilació del contingut d'aquests textos mitjançant qüestionaris breus que els alumnes hauran de contestar dins classe).
Criteris d'avaluació	L'alumne haurà de demostrar a partir de les proves proposades pel professor que ha llegit i treballat els textos proposats.

Percentatge de la qualificació final: 25% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 25% per l'itinerari B





Any acadèmic	2011-12
Assignatura	10978 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Música
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Redacció, traducció i correcció de textos diversos.

Modalitat	Estudi i treball autònom en grup
Tècnica	Proves d'execució de tasques reals o simulades (Recuperable)
Descripció	Redacció, traducció i correcció de textos diversos proposats i/o proporcionats pel professor. Estudi i treball autònoms. El professor proposarà la redacció, traducció i/o correcció de textos diversos, que els alumnes hauran de lliurar dins els terminis negociats amb el professor.
Criteris d'avaluació	L'alumne realitzarà els exercicis pertinents que li proposi el professor dins classe. Aquests exercicis seran revisats pel professor. Percentatge sobre la qualificació final.

Percentatge de la qualificació final: 25% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 25% per l'itinerari B

Recursos, bibliografia i documentació complementària

L'objectiu d'aquesta assignatura és proporcionar a l'alumnat recursos útils i eficaços; per tant, defugirem les llistes quilomètriques de bibliografia (o webgrafia), que sovint en comptes d'encoratjar l'alumne l'acaben desanimant. Conseqüentment la bibliografia bàsica que proposam es redueix a 3 títols.

Bibliografia bàsica

- 1 Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans: <http://dlc.iec.cat/>
- 2 Gran Enciclopèdia Catalana: <http://www.enciclopedia.cat/>
- 3 PROA TEMÀTICA volum 7 "Llenguatge i cultura" - R85 "El llenguatge de la música" - R86 "El llenguatge del cos: la dansa" - Qd7 "La música al llarg dels segles" (Bna., 1999, Enciclopèdia Catalana. Volum a cura de Ramon Pla i Arxé & Sebastià Serrano i Farrera)

Bibliografia complementària

Llibres d'estil diversos (en format paper i en format digital) que s'aniran introduint al llarg del curs.

Altres recursos

Reculls de gramàtica diversos, que s'aniran introduint al llarg del curs.

